EPISODIO 173

Bares y más bares

—¿Perdone, la farmacia más cercana?

—¿La farmacia? Sí, es muy fácil. Esta calle todo recto. Cuenta 7 bares y allí mismo está.

¡Hola a todos! Soy Òscar, fundador de unlimitedspanish.com. Quiero ayudarte a **hablar** español fluidamente. ¡Hablar español es más fácil de lo que parece! Solo tienes que usar el material y técnicas adecuadas.

Hoy, en este episodio…

- Voy a hablar de bares en España, algo que es muy popular. Creo que te vas a sorprender por el número de bares que existen.
- A continuación, un exclusivo punto de vista, donde vas a reír con una historia bien curiosa.

Recuerda que puedes conseguir el texto del episodio en www.unlimitedspanish.com

ESPAÑOL	ENGLISH
Bueno, pues hoy toca hablar de bares.	Well, today it's time to talk about bars.
¿Sabías que España es el país del mundo con más bares? Actualmente tiene más de 250.000. De hecho, hay más bares en España que en Estados Unidos. El dicho “en España hay un bar en cada esquina” no parece tan exagerado.	Did you know that Spain is the country in the world with the most bars? It currently has more than 250,000. In fact, there are more bars in Spain than in the United States. The saying “in Spain there is a bar on every corner” doesn't seem so exaggerated.
Haciendo un poco de matemáticas, tenemos un bar por cada 175 personas. No está mal ¿no? Al menos, no es al revés. ¿Te imaginas 175 bares	Doing a little math, we have one bar for every 175 people. Not bad, right? At least it's not the other way around. Can you imagine 175 bars per person? That would be a little excessive,

Unlimitedspanish.com | All rights reserved

por persona? Un poco excesivo sí que sería, aunque creo que a más de uno le gustaría.

Y… ¿Cómo es un típico bar español? Bien, te lo intento describir en este episodio.

En la entrada del bar suele haber un cartel grande con el contenido del menú y el precio. Un menú tiene un precio fijado y puedes escoger entre una serie de platos.

Una vez dentro del bar, siempre verás que hay una barra más o menos larga. En la barra hay normalmente tres cosas: Un expositor de cristal donde puedes ver cierta comida que puedes pedir; un grifo conectado a un bidón de cerveza para servir cañas -así se llaman las cervezas de barril- y la caja registradora para cobrar.

A lo largo de la barra siempre hay algunos taburetes (esto es stool en inglés) donde hay gente sentada y tomando un café, por ejemplo.

Detrás de la barra se sitúa la máquina de café con numerosas tazas al lado o encima. Por cierto, en el episodio 36 del podcast hablo sobre cómo pedir un café. También, detrás de la barra suele haber botellas con diferentes tipos de alcohol. Es habitual ver una pata de jamón colgando y quizás alguna bandera o poster del equipo favorito de fútbol del propietario.

El camarero, que está detrás de la barra, conversa de forma habitual con la clientela. El fútbol es uno de los temas favoritos. Otro tema es el trabajo y lo normal es quejarse de la empresa donde uno trabaja, del tipo de trabajo, del jefe, etc.

Un elemento muy característico de los bares es que siempre hay al menos una máquina tragaperras. Se parecen mucho a las de los

although I think more than one person would like it.

And... What is a typical Spanish bar like? Well, I'll try to describe it to you in this episode.

At the entrance to the bar there is usually a large sign with the contents of the menu and the price. A set menu has a fixed price and you can choose from a series of dishes.

Once inside the bar, you will always see that there is a more or less long bar counter. On the counter there are normally three things: A glass display case where you can see certain food that you can order; a tap connected to a keg of beer to serve cañas—that's what draft beers are called—and the cash register for charging customers.

Along the bar counter there are always some stools (this is stool in English) where people sit and have a coffee, for example.

Behind the bar is the coffee machine with numerous cups next to it or on top of it. By the way, in episode 36 of the podcast I talk about how to order a coffee. Also, behind the bar there are usually bottles with different types of alcohol. It is common to see a leg of ham hanging and perhaps a flag or poster of the owner's favorite soccer team.

The waiter, who is behind the bar, regularly chats with the customers. Soccer is one of the favorite topics. Another topic is work, and it is normal to complain about the company where one works, the type of work, the boss, etc.

A very characteristic feature of bars is that there is always at least one slot machine. They are very similar to the ones in casinos. You put in a

 Unlimitedspanish.com | All rights reserved

casinos. Introduces una moneda y esperas a ganar el premio. Puedes pulsar varios botones para interactuar con la máquina. Las tragaperras emiten una música muy característica que te invita a jugar.

coin and hope to win the prize. You can press several buttons to interact with the machine. Slot machines play very characteristic music that invites you to play.

Posiblemente el nombre “tragaperras” te parezca curioso. Una perra no tiene que ver con un animal, sino con el nombre que se daba a cierto tipo de moneda hace bastantes años. Por eso tiene el nombre de “tragaperras”, porque se traga el dinero.

The name “tragaperras” may possibly seem curious to you. A perra has nothing to do with an animal, but with the name given to a certain type of coin many years ago. That is why it is called “tragaperras,” because it swallows money.

Por desgracia, en los bares donde hay tragaperras hay ludópatas. Se están horas y horas en el bar observando las máquinas. Su estrategia es intentar adivinar el momento adecuado para insertar monedas y llevarse el premio.

Unfortunately, in bars where there are slot machines there are gambling addicts. They spend hours and hours in the bar watching the machines. Their strategy is to try to guess the right moment to insert coins and win the prize.

Ellos dicen que la máquina “está caliente” cuando lleva mucho tiempo sin dar premio, y “está fría” cuando lo acaba de dar.

They say the machine “is hot” when it has gone a long time without giving a prize, and “is cold” when it has just given one.

Una de las ventajas de un bar típico es que tienes a tu disposición varios periódicos que puedes leer mientras te tomas un café, por ejemplo. Así que, durante las mañanas, e incluso durante todo el día, puedes ver a clientes tomando un café o una caña mientras leen tranquilamente su periódico favorito.

One of the advantages of a typical bar is that you have several newspapers available that you can read while you have a coffee, for example. So, during the mornings, and even throughout the day, you can see customers having a coffee or a small draft beer while calmly reading their favorite newspaper.

Una de las actividades favoritas de la gente de los bares es jugar al dominó o a las cartas. Así pasan las tardes en muchos sitios. Esto quizás pase más en pueblos donde todo va más despacio y no hay la prisa del mundo moderno.

One of the favorite activities of people in bars is playing dominoes or cards. That is how they spend the afternoons in many places. This perhaps happens more in villages where everything moves more slowly and there is not the rush of the modern world.

Uno de los cambios más importantes de los últimos años ha sido la ley antitabaco. Hasta hace algunos años, se podía fumar dentro del

One of the most important changes in recent years has been the anti-smoking law. Until a few years ago, you could smoke inside the bar.

 Unlimitedspanish.com | All rights reserved

bar. Por tanto, imagínate todo lo que te he explicado, pero con un denso humo en el aire. Ahora es muy diferente. No se permite fumar dentro de un bar así que mucha gente fumadora se va fuera a la entrada, al lado del cartel del menú a fumar un cigarrillo y luego vuelven dentro.

Therefore, imagine everything I have explained to you, but with dense smoke in the air. Now it is very different. Smoking inside a bar is not allowed, so many smokers go outside to the entrance, next to the menu sign, to smoke a cigarette and then come back inside.

Bueno, espero que este retrato de un bar típico te haya gustado. Por supuesto no todos son así y hoy en día hay mucha diversidad. Hay bares con mesas de billar, otros especializados en tapas, cócteles, bares musicales, etc.

Well, I hope you liked this portrait of a typical bar. Of course, not all of them are like this and nowadays there is a lot of diversity. There are bars with pool tables, others specializing in tapas, cocktails, music bars, etc.

Punto de vista

Perfecto. Ahora vamos a pasar a hacer un pequeño punto de vista. Así podrás practicar la gramática de forma intuitiva y sin memorizar nada.

Te voy a contar una misma historia dos veces, pero cambiando alguna cosa gramatical en la segunda vez. De esta manera, podrás observar cómo cambia un cierto aspecto gramatical. Es una técnica que utilizo de forma intensiva en mis cursos. Solo tienes que escuchar y disfrutar :)

Un borracho entra en un bar y pide una copa para él, para el camarero y para el resto de clientes. En el momento de pagar, el borracho explica que ha perdido la cartera. Así que el camarero enojado lo echa fuera.

El siguiente día el mismo borracho entra en el bar y vuelve a pedir una copa para él, para el camarero y para todos los clientes, mostrando la cartera. El camarero accede pensando que esta vez sí que el borracho tiene dinero. En el momento de pagar, el borracho explica que no hay dinero en su cartera. El camarero, muy enojado lo echa fuera agresivamente.

El tercer día, el mismo borracho vuelve a entrar en el bar y pide una copa para él y para todos los clientes, pero nada para el camarero. El camarero, ofendido, le pregunta que por qué a él no, y el borracho le responde: “¡porque cuando bebes te pones muy violento!”.

Unlimitedspanish.com | All rights reserved

Ahora la misma historia, pero desde el punto de vista del borracho.

Un día entro en un bar y pido una copa para mi, para el camarero y para el resto de clientes. En el momento de pagar, explico que he perdido la cartera. Así que el camarero enojado me echa fuera.

El siguiente día vuelvo a entrar en el bar y vuelvo a pedir una copa para mi, para el camarero y para todos los clientes, mostrando la cartera. El camarero accede pensando que esta vez sí que tengo dinero. En el momento de pagar, explico que no hay dinero en mi cartera. El camarero, muy enojado me echa fuera agresivamente.

El tercer día, vuelvo a entrar en el bar y pido una copa para mí y para todos los clientes, pero nada para el camarero. El camarero, ofendido, me pregunta que por qué a él no, y yo le respondo: “¡porque cuando bebes te pones muy violento!”.

Now the same story, but from the drunk man's point of view.

One day I go into a bar and order a drink for myself, for the waiter, and for the rest of the customers. When it is time to pay, I explain that I have lost my wallet. So the angry waiter throws me out.

The next day I go back into the bar and once again order a drink for myself, for the waiter, and for all the customers, showing my wallet. The waiter agrees, thinking that this time I really do have money. When it is time to pay, I explain that there is no money in my wallet. The waiter, very angry, throws me out aggressively.

On the third day, I go back into the bar and order a drink for myself and for all the customers, but nothing for the waiter. The waiter, offended, asks me why not for him, and I reply: “Because when you drink, you get very violent!”

Muy bien. Este es el final de este pequeño punto de vista. Espero que te guste el humor de la historia :) Recuerda que es importante repetir para poder conseguir automatizar la gramática que aprendes de esta manera.

Esta y otras técnicas las puedes encontrar en mis cursos en:

www.unlimitedspanish.com
sección Productos. Repito:

www.unlimitedspanish.com
sección Productos

Unlimitedspanish.com | All rights reserved

En los últimos cinco años varios miles de estudiantes de español han elegido Unlimited Spanish. ¡Así que te recomiendo hacer lo mismo!

Perfecto. ¡Este es el final de este episodio! Por cierto, ¡recuerda siempre pagar en los bares! :)

Òscar Pellus

unlimitedspanish.com

¿Quieres hablar español con más fluidez?
Empieza hoy con mis cursos completos: unlimitedspanish.com

Unlimitedspanish.com | All rights reserved